








¡Zama es genial!

Zama är bäst!

-  Michael Oguttu
-  Vusi Malindi
-  Karina Vásquez
-  spanska / svenska
-  nivå 2





Mi hermano pequeño se despierta muy tarde.
Yo despierto temprano, ¡porque soy genial!

...

Min lillebror sover mycket länge. Jag vaknar
tidigt för jag är bäst!



Yo soy la que deja que la luz del sol entre a nuestra casa.

...

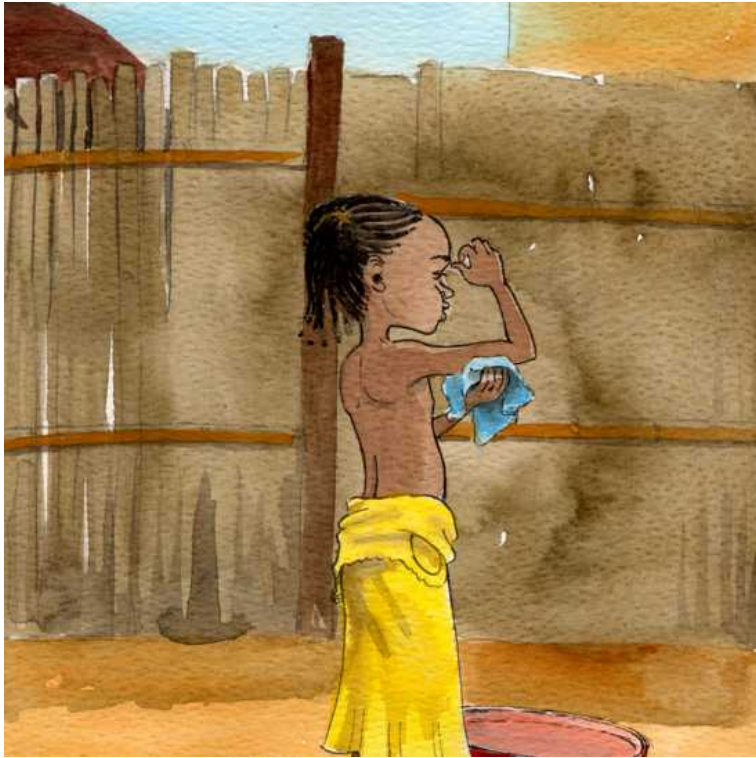
Det är jag som släpper in solen.



“Eres mi estrella mañanera,” dice mamá.

...

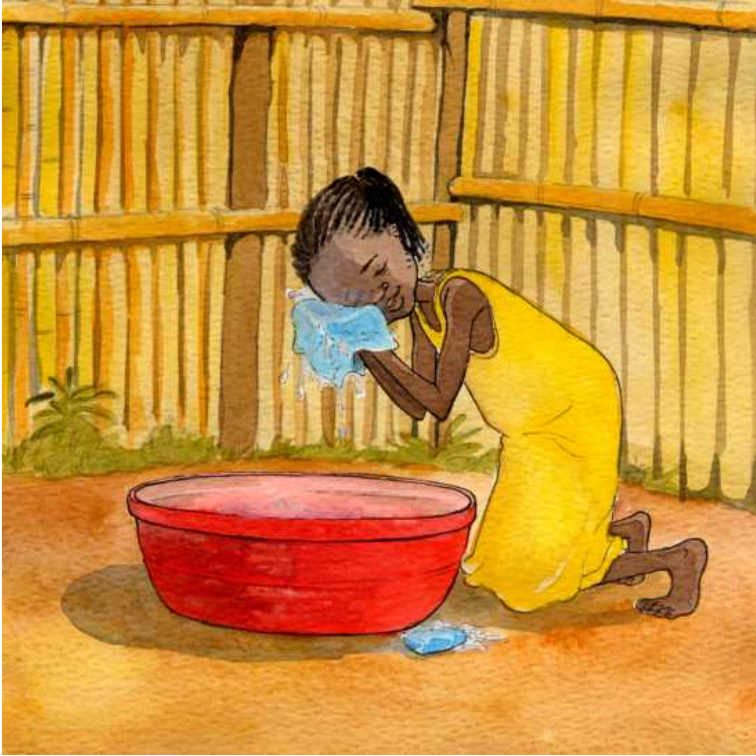
“Du är min morgonstjärna”, säger mamma.



Me aseo sola y no necesito ayuda.

...

Jag tvättar mig själv, jag behöver ingen hjälp.



Puedo soportar el agua fría y el jabón azul
apestoso.

...

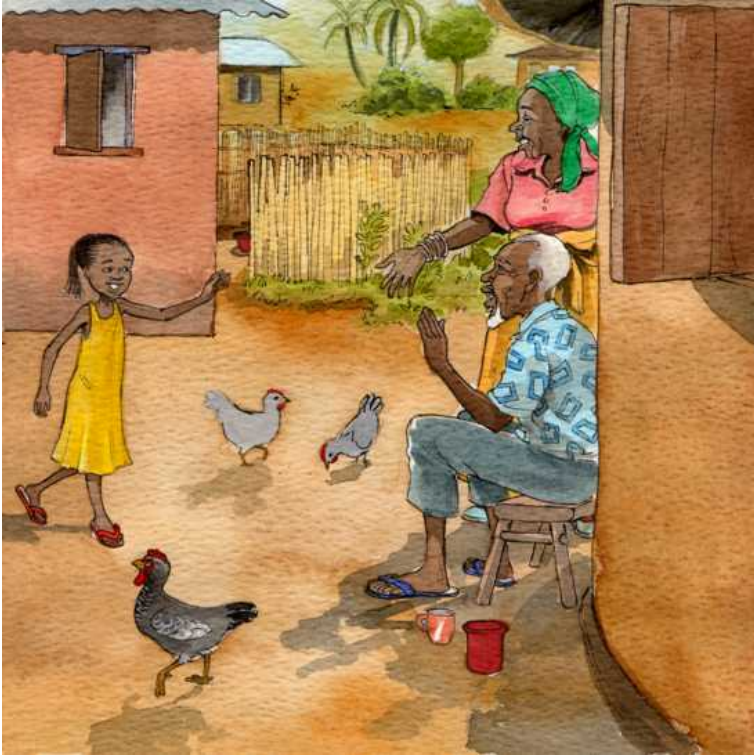
Jag klarar mig med kallt vatten och blå,
illaluktande tvål.



Mamá me dice, "No te olvides de los dientes."
Yo le respondo, "¡Nunca los olvido!"

...

Mamma påminner: "Glöm inte tänderna!" Jag
svarar: "Aldrig, inte jag!"



Después de mi aseo, saludo a mi abuelo y a mi tía, y les deseo que tengan un buen día.

...

Efter tvätten hälsar jag på morfar och moster och önskar dem en god dag.



Luego, me visto, "Ahora soy grande, mamá,"
le digo.

...

Sedan klär jag mig själv. "Jag är stor nu,
mamma", säger jag.



Puedo abotonarme y abrochar mis zapatos.

...

Jag kan knäppa knapparna och stänga spännet på mina skor.



Y me aseguro que mi hermano pequeño sepa todas las noticias de la escuela.

...

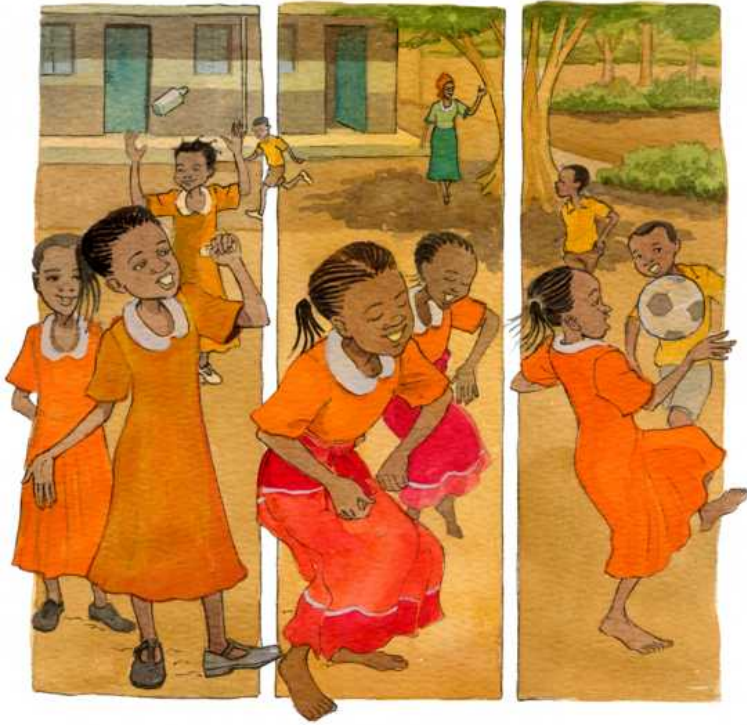
Och jag ser till att lillebror får veta allt nytt som händer i skolan.



En clases, doy lo mejor de mí en todos los sentidos.

...

I skolan gör jag mitt bästa på alla sätt och vis.



Todos los días hago estas cosas buenas. Pero lo que más me gusta hacer es ¡jugar, jugar y jugar!

...

Varje dag gör jag alla dessa bra saker. Men det jag tycker mest om är att leka och leka!



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

¡Zama es genial!

Zama är bäst!

Skriven av: Michael Oguttu

Illustrerad av: Vusi Malindi

Översatt av: Karina Vásquez (es), Emma Zarrat (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons
[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).